

## Jueces 1 - Jünemann Septuaginta en español

### 1. Victorias de Israel

Y aconteció, después de la muerte de Josué, preguntar los hijos de Israel por medio del Señor, diciendo: «¿Quién subirá por nosotros a los cananeos, acaudillando para guerrear contra ellos?»

2. Y dijo Señor: «Judá subirá; he aquí he dado la tierra en mano de él.»

3. Y dijo Judá a Simeón, su hermano: «Sube conmigo en la herencia mía, y dispongámonos contra los cananeos, e iré también yo contigo en la herencia tuya.» Y fue con él Simeón.

4. Y subió Judá y entregó el Señor al cananeo y al ferezeo en las manos de ellos y destrozáronles en Bezek unos diez millares de varones.

5. Y alcanzaron a Adonibezek en Bezek, y ordenáronse contra él; y destrozaron al cananeo y al ferezeo.

6. Y huyó Adonibezek; y lanzáronse tras él, y cogiéronle y cortáronle las extremidades de sus manos y las extremidades de sus pies.

7. Y dijo Adonibezek: «Setenta reyes, con las extremidades de sus manos y las extremidades de sus pies mutilados, habían recogiendo lo que había debajo de mi mesa; según, pues, he hecho, así me ha pagado Dios.» Y llévanle a Jerusalén; y murió allí.

8. Y guerrearón los hijos de Judá contra Jerusalén, y tomáronla y percutiéronla en boca de espada, y la ciudad quemaron en fuego.

9. Y, después de esto, descendieron los hijos de Judá a guerrear contra el cananeo el habitante de la montaña y del austro y lo llano.

10. Y fue Judá contra el cananeo, el habitante de Hebrón, y salió Hebrón en su contra (y el nombre fue de Hebrón primeramente: Kariat-Arbé) y percutieron a Sesá y Ahimán y Tolmaí, vástagos de Enac;

11. y subieron de allí contra los habitantes de Dabir (y el nombre de Dabir era antes Kariat-Sefer: «ciudad de letras»).

12. Y dijo Caleb: «Quien percutiere la ciudad de las letras, y la expugnare, daréle a Axá, mi hija, por mujer».

13. Y la expugnó Otoniel, hijo de Kenez, hermano de Caleb, el menor; y dióle Caleb a Axá, su hija, por mujer.

14. Y aconteció en la entrada de ella, que instóla Otoniel a que pidiera a su padre un campo. Y murmuraba y clamaba desde el asno: «A tierra de austro me has entregado.» Y díjole Caleb: «¿Qué tienes?».

15. Y díjole Axá: «Dame ya bendición, pues a tierra de austro me has entregado; y me darás rescate(a) de agua.» Y dióle Caleb, según el corazón de ella, rescate de alto y rescate de bajo.

16. Y los hijos de Jetró el cineo, el suegro de Moisés, subieron de la ciudad de las palmeras, con los hijos de Judá, al desierto, el que hay al austro de Judá, que hay sobre la bajada de Arad, y habitaron con el pueblo.

17. Y fue Judá con Simeón, su hermano, y destrozó el cananeo, al habitante de Sefat, y exterminólos; y llamó el nombre de la ciudad Hormá(b).

18. Y no heredó(c) Judá a Gaza, ni sus confines, ni a Ascalón, ni sus confines; ni a Acarón, ni sus confines; a Azoto ni sus contornos.

19. Y fue el Señor con Judá; y heredó el monte, porque no pudieron exterrninar a los habitantes del valle, porque Recab(d) les resistió.

20. Y dio a Caleb Hebrón, según habló Moisés; y heredó allí las tres ciudades, las de los hijos de Enac.

21. Y al jebuseo, al habitante en Jerusalén, no heredaron los hijos de Benjamín; y habitó el jebuseo con los <sup>P 1/2</sup>

## Jueces 1 - Jünemann Septuaginta en español

hijos de Benjamín, en Jerusalén hasta este día.

22.Y subieron los hijos de José, también ellos a Betel, y el Señor era con ellos.

23.Y acamparon y exploraron a Betel (y el nombre de la ciudad era antes: Luzá.)

24.Y vieron los que observaban y he aquí un hombre salía de la ciudad y cogiéronle; y dijéronle: «Muéstranos de la ciudad la entrada, y haremos contigo misericordia.»

25.Y mostróles la entrada de la ciudad; y percutieron la ciudad en boca de espada, pero al varón y su parentela despidieron.

26.Y fue el varón a tierra de hetim y edificó allí una ciudad y llamó su nombre Luzá (éste el nombre de ella hasta este día).

27.Y no arrebató Manasés a Betsán (que es de escitas ciudad) ni las hijas(e) de ella ni la circunvecindad de ella; ni a Tanac, ni las hijas de ella; ni a los habitantes de Dor, ni a las hijas; ni al habitante de Balac, ni las circunvecindades de ella, ni las hijas de ella, ni a los habitantes de Magedó, ni las circunvecindades de ella, ni las hijas de ella; ni a los habitantes de Yeblaam, ni las circunvecindades de ella, ni las hijas de ella; y comenzó el cananeo a habitar en esta tierra.

28.Y aconteció, cuando se envalentonó Israel, que pagó al cananeo su tributo, y quitando no le quitó.

29.Y Efraín no quitó al cananeo al habitante en Gazer, y habitó el cananeo en medio de él en Gazer, y fue hecho en tributo.

30.Y Zabulón no quitó a los habitantes de Ketrón ni los habitantes de Naalol, y habitó el cananeo en medio de ellos y fuele hecho en tributo.

31.Y Aser no quitó a los habitantes de Acá, y fuele hecho en tributo, y a los habitantes de Dor y a los habitantes de Sidón, y a los habitantes de Ahalab, al Aczib, y al Helbá y al Afec y al Rohob;

32.y habitó Aser en medio del cananeo, del que habitaba la tierra, porque no pudo quitarle.

33.Y Neftalí no quitó a los habitantes de Betsamés y a los habitantes de Betanat; y habitó Neftalí en medio del cananeo del habitante de la tierra; y los habitantes de Betsamés y de Betanat fuéronles hechos en tributo.

34.Y atribuló el amorreo a los hijos de Dan en el monte, pues no les dejaron bajar al valle.

35.Y comenzó el amorreo a habitar en el monte el «testacio»(f), en el que había osos y zorros, en el «Mirto» y en el Talabín; y agravóse la mano de José sobre el amorreo, y fueles sometidos a tributo.

36.Y el límite del amorreo, fue de la subida de Akrabín(g) de la peña hacia arriba.